



HR - INFORMACIJE O JAMSTVU



Das Symbol des durchgestrichenen Müllwagens besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf,

verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de voorwaarden van het aankoopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met commercieel afval

FI - OHJEET KOTITALOUSLAITTEIDEN HÄVITTÄMISEKSI (Sovelletaan EU-maissa ja maissa, joissa on erillisjärjestelyjärjestelmä)

Tuotteissa tämä asialue on merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana sen elinkaaren lopussa. Ympäristöä ja ihmisten terveydelle syntyvien mahdollisten vahinkojen välttämiseksi, käyttäjää kehoitetaan hävittämään tämä laite erillään muista jätteistä ja kierrättää sen vastustuliella tavalla materiaalien laiteiden uusiokäytön edistämiseksi.

Kotitalouskäyttäjää pyydetään ottamaan yhteyttä jälleenmyyntiään, jolta tuote on ostettu, tai paikalliseen toimivaltaiseen toimistoon sadakaaden kaikki tiedot tämän tyyppisten tuotteiden erillisjärjestyksestä ja kierrätyksestä. Yrityskäyttäjää pyydetään ottamaan yhteyttä omaan toimittajaan ja tarkistamaan ostosopimuksessa annetut ehdot ja edellytykset. Tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden myyntijätteiden kanssa.

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR HEMANVÄNDARE (Tillämpad i länder inom den europeiska unionen och länder med separat insamlingsystem)

Det märke som anges på produkten eller dess dokumentation anger att produkten inte får bortskaffas med andra hushållsöskor i slutet av dess livscykel. För att undvika eventuella skador på miljön eller på hälsan som orsakas av ett olämpligt bortskaffande av sapor bör vi användaren att separera den här produkten från andra typer av sapor och återvinna den på ett ansvarigt sätt för att främja en hållbar återanvändning av materialressurserna.

Även användare bör kontakta återförsäljaren där de har köpt produkten eller det lokala kontor som är ansvarigt för all information som berör sortering och återvinning av den här typen av produkter. Företagsanvändare inbjuds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkor och förutsättningar i köpekontraktet. Den här produkten får inte bortskaffas tillsammans med andra kommersiella sapor.

DA - ANVISNINGER VEDRØRENDE BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL PRIVATBRUG (Gælder i EU-lande og lande med separate indsamlingssystemer)

Mærkingen på produktet eller i dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald, når det er udtjnt. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger forårsaget af ukorrekt bortskaffelse af affald, opfordres brugen til at adskille dette produkt fra andre typer affald og indlevere det på en genbrugsstation for at fremme bæredygtig materialgenbrug. Som forbruger bør du kontakte den lokale myndighed for at få oplysninger om indsamling og genbrug af denne type produkt. Virksomheder bedes kontakte leverandøren og læse betingelserne og vilkårene i købekontrakten. Dette produkt må ikke blandes med andet erhvervsaffald.

NO - INSTRUKSJONER FOR AVHENDING AV APPARATER FRA PRIVATE HUSHOLDNINGER (Gjelder innenfor EU og land som benytter kildesortering)

Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ved endt levetid ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå eventuelle miljø- og helseskader på grunn av ukorrekt avfallsbehandling, oppfordres brukeren til å skille dette produktet fra annet avfall og resirkulere det på ansvarlig myndigheter for informasjon om kildesortering og gjenvinning av denne type produkt. Kommersielle brukere bedes kontakte leverandøren og sjekke vilkårene i kjøpskontrakten. Dette produktet skal ikke blandes sammen med annet kommersielt avfall.

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)

A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou a saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos materiais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais.

CZ - POKYNY PRO LKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech EU a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)

Značka uhiňuje na výrobě nebo v jeho používání, že nemůžete s se po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recyklovali odpovídajícím způsobem a oddělili od ostatního odpadu, čímž napomohli udržitelnému využívání materiálních zdrojů.

Uživatelé – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek získali, nebo místní úřad, který má na starosti znečištění prostředí, aby mohli poskytnout odpadu a recyklovat tohoto druhu výrobků. Uživatelé – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti.

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINSTVIH (velja v državah Evropske Unije in tistih s sistemom ločenja zbiranja odpadkov)

Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjstvinimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov.

Uporabniki v gospodinjstvih so vabljani, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali s krajevnim upravnim organom, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljani, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogojne nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi industrijskimi odpadki.

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primenljivo u zemljama Evropske unije i onima s posebnim sustavima za odvođeno skupljanje otpada)

Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo eventualne okolna šteta zdravlja uzrokovano neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa.

Korisnici tra kućanstva koji trebaju biti tretirani po konceptu od kojega se proizvod kupuje ili lokalni ured odgovorav za sve informacije vezane za odvođeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim industrijskim otpadom.

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)

Маркировката въхру продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да раздели този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси.

Маркировката потребителят се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякава информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци.

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)

Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τευχολογία του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορριμμάτα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στην βιώσιμη ανταγωνιστικότητα των υλικών πόρων.

Οι οικιακοί χρήστες καλούνται να επικοινωνήσουν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη χωριστή συλλογή και ανακύκλωση για αυτόν τον τύπο προϊόντος. Οι

χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα εμπορικά απορριμμάτα.

RO - INSTRUCȚIUNI PRIVIND ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR, PENTRU UTILIZATORII CASNICI (se aplică în țările Uniunii Europene și în țările cu sisteme de colectare selectivă a deeurilor)

Marcajul aplicat pe produs sau pe documente însoțitoare ale acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeurі menajere la sfârșitul ciclului de viață. Pentru a evita eventualele daune produse de către deșeurі sau pentru a preveni deteriorări, cauzate de eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor, recomandăm utilizatorilor să separe acest produs de alte tipuri de deșeurі și să îl recicleze în mod responsabil, pentru a facilita o refolosire sustenabilă a resurselor materiale. Recomandăm utilizatorilor casnici să se adreseze distribuitorului de la care au achiziționat produsul sau autorității locale responsabile, pentru toate informațiile privind colectarea selectivă și reciclarea acestui tip de produs. Recomandăm utilizatorilor persoane juridice să se adreseze propriului distribuitor și să consulte termenii și condițiile contractului de vânzare-cumpărare. Acest produs nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeurі comerciale.

PL - INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI URZĄDZEŃ DLA UŻYTKOWNIKÓW PRYWATNYCH (Obowiązuje w krajach Unii Europejskiej oraz w krajach posiadających system segregacji odpadów)

Oznaczenie obecne na produkcie lub jego dokumentacji wskazuje, że produkt nie należy wyrzucać razem z odpadami do odpadczaryz po zakończeniu jego cyklu życia. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i dla zdrowia spowodowanych niewłaściwą utylizacją odpadów, prosimy użytkowników o oddzielenie tego produktu od innych rodzajów odpadów i poddanie go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, by wspierać ponowne wykorzystanie zasobów materialnych, zgodnie z ideą zrównoważonego rozwoju.

Użytkownicy prywatni powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili produkt lub z lokalnym organem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami, w celu uzyskania informacji o segregacji odpadów i recyklingu tego rodzaju produktów. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się z własnym dostawcą i sprawdzić warunki umowy sprzedaży. Tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami handlowymi.

العربية - إرشادات لمكان التخلص من أجل التجهيزات المنزلية من أجل التجهيزات المنزلية (تطبيقاً في دول الاتحاد الأوروبي وفي تلك الدول التي تتاحى على نظام تجميع النفايات المنزلية)

تتشير العلامة الواردة على المنتج أو على علبة المنتج إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره الافتراضي.

لتجنب حدوث أي أضرار للبيئة أو لتسبب عدم التفضل بشكل مناسب من النفايات، ندعو المستخدمين إلى فصل هذا المنتج عن أنواع النفايات الأخرى. ونشجرو مسؤولة، من أجل تعزيز إعادة استخدام الموارد.

ندعو المستخدمين من سكان المنازل إلى التوصل مع بائع التجزئة الذي اشترى المنتج منه أو التوصل مع المكتب المحلي للميول، من أجل الحصول على جميع المعلومات المتعلقة بالتجميع المصنف للنفايات وإعادة تدوير هذا النوع من المنتجات.

ندعو المستخدمين من أصحاب الشركات إلى التوصل مع المورد الخاص بهم، والتحقق من شروط عقد الشراء والمكاملة.

يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات التجارية الأخرى.



EN - Use the cable as indicated in the pack

Do not twist or squash the cable

Do not pull the cable, instead pull the plug to remove the connectors

Do not use if the cable or connectors are torn or damaged

Keep out of reach of children

IT - Utilizzare il cavo come indicato nella confezione

Non torcere o schiacciare il cavo

Non tirare il cavo ma la spina per estrarre i connettori

Non utilizzare se il cavo o i connettori sono strappati o danneggiati

Tenere fuori dalla portata dei bambini

FR - Utiliser le câble comme indiqué sur l'emballage.

Ne pas entortiller ni écraser le câble.

Pour extraire les connecteurs, ne pas tirer sur le câble mais sur la fiche.

Ne pas utiliser des câbles ou des connecteurs auraient été arrachés ou endommagés.

Tenir hors de portée des enfants.

DE-Das Kabel wie in der Packung angegeben verwenden

Kabel nicht biegen oder quetschen

Zum Herausziehen der Steckverbinder nicht am Kabel, sondern am Stecker ziehen

Bei gerissenen oder beschädigten Kabeln oder Steckern nicht verwenden

Für Kinder unzugänglich aufbewahren

ES - Utilice el cable como se indica en el paquete

No retorcer ni aplastar el cable

Para sacar los conectores, tire de la clavija, nunca del cable

No utilizar si el cable o los conectores están dañados

Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

TR- Kabloyu ambalajda belirtilmiş olduğu gibi kullanın

Kabloyu bükmeyin veya ezmeyin

Connektörleri çıkarmak için kabloyu çekmeyin, fişi çekin

Kablo veya konnektörler kopmuş veya hasar görmüş ise, kullanmayın

Çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin

NL - Gebruik de kabel enkel conform de instructies vermeld op de verpakking

De kabel niet draaien of pletten

Niet aan de kabel trekken. Trek aan de stekker om de connectors te verwijderen

Niet gebruiken als de kabel of de de connectors gescheurd of beschadigd zijn

Buiten bereik van kinderen houden

FI- Käytä johtoa vain pakkaussessa ilmoitetulla tavalla

Älä kierrä tai litistä johtoa

Älä vedä kaapelia vaan pistokeesta vetäessäsi liittimet irti

Älä käytä jos johto tai liittimet ovat rvennet tai vahingoittuneet

Piä tuota pois lasten ulottuvilta

SV - Använd kabein endast enligt anvisningen i förpackningen

Vrid eller kläm inte kabein

Dra inte i kabein utan i stickkontakten för att dra ut den ur eluttaget

Inte i kabein eller kontakterna om de är trasiga eller skadade

Förvaras utom räckhåll för barn

DA - Brug kun kabeit i henhold til anvisningerne i æsen

Vrid eller klæm ikke kabeit

Træk ikke i kabeit, men i stikket for at trække stikene ud

Må ikke bruges, hvis kabeit eller stikkene er i stykker eller beskadiget

Skal opbevares utilgængeligt for børn

NO - Bruk kabeit som angitt på emballasjen.

Ikke vri eller klæm kabeit.

Ikke dra i kabein når den skal tas ut av kontakten, men ta riker i støpselet.

Må ikke brukes hvis kabeit eller kontaktene har rifter eller brudd, eller er skadet.

Oppbevares utilgjengelig for barn.

PT - Utilizar o cabo apenas como indicado na embalagem

Não torcer nem esmagar o cabo

Para extrair os conectores, puxar a ficha e não o cabo

Não utilizar se o cabo ou os conectores estiverem rompidos ou danificados

Mantêr fora do alcance das crianças

CS - Kabel používejte pouze tak, jak je uvedeno na obalu

Kabel neohybujte ani nemackávejte

Pro jeho vytáhnutí netahajte za kabel, ale vytáhněte zástrčku

Nepoužívejte, pokud jsou kabel nebo konektory vyškubnuté nebo poškozené

Uchovávejte mimo dosah dětí

SL - Kabel uporabite le na način, jak je naveden na ovonjini

Kabel ne zvijajte ali stiskajte

Za izvlèek prikljuèkov ne vleèite za kabel, temveè za vtèè

Ne uporabljajte, èe so kabel ali prikljuèki pretrgani ali poškodovani

Hranite izvan dosega otrok

HR - Koristite kabel kako je navedeno u pakiranju

Nemojte savijati niti gnječiti kabel

Za izvlačenje iz utičnice nemojte povlačiti kabel, već utikač

Nemojte koristiti proizvod ako su priključci pokidani ili oštećeni

Držite izvan dohvata djece

BG - Използвайте кабела, както е указано на опаковката

Не извивайте и не притискайте кабела

За да изключите конекторите не дърпайте кабела, а щепсела

Не използвайте продукта, ако кабелът или конекторите са скъсани или повредени

Дръжте далеч от обсега на деца

EL - Χρησιμοποιήστε το καλώδιο όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία.

Μην στρίβετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.

Μην τραβήτε το καλώδιο αλλά το βύσμα για να βγάλετε τους συνδέσμους.

Μην το χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο ή οι σύνδεσμοι είναι σχισμένοι ή κατεστραμμένοι.

Διατηρείτε το μακριά από παιδιά.

RO - Utilizați cablul conform indicațiilor de pe ambalaj

Nu răsuști și nu turțiți cablul

Nu trageți de cablu, ci de ștecher pentru a scoate conectorii

Nu utilizați produsul în cazul în care cablul sau conectorii sunt rupți sau deteriorați

Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor

PL - Użytkować kabel zgodnie z instrukcjami na opakowaniu

Nie należy skręcać ani zginać kabla

Aby odłączyć złączę, nie pociągaj za kabel, lecz za wtyczkę

Nie należy używać sprzętu jeśli kabel lub złącza są zerwane lub uszkodzone

Przechowywać poza zasięgiem dzieci

العربية - يجب استعمال الكابل بالشكل الموضح في العوة

لا تقبل الكابل أو تسحقه

لا تسحب الكابل لفصل الموصلات، وإنما اأجب الكابن

لا تستخدم المنتج في حالة تلف الكابل أو الموصلات، أو أظهمه

يُحفظ المنتج بعيداً عن متناول الأطفال



Cellularline S.p.A.

Via Lambrakis 1/A, 42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com